

短期集中講座 (小林) 第11回の教材紹介 (全て Le Monde の記事)

その一 (07/29)

Les coûts flambent, l'industrie tremble, mars 2022

エネルギー及び原材料価格の高騰に関する状況報告。最近は少し収まってきたようだけど、昨年3月にはこんなに大変だった…

En temps normal, les ouvriers de l'aciérie électrique Ascoval se seraient réjouis de la bonne nouvelle : un carnet de commandes plein et la mise en place d'une équipe le dimanche pour y répondre. Mais cette belle annonce industrielle est entachée par l'envolée des prix de l'énergie et des matières premières, liée, en partie, à l'invasion de l'Ukraine, lancée, le 24 février, par la Russie.

«Il n'y a pas encore de pénurie, mais, sur certaines nuances d'acier, cela commence à être compliqué, explique Nacim Bardi, représentant CGT de l'usine de Saint-Saulve (Nord)...

Tout comme à Saint-Saulve, l'ensemble du tissu industriel français est fragilisé par les hausses de coûts et la perspective de pénurie de certaines matières premières exportées notamment par la Russie. En Normandie, l'usine d'engrais azotés du norvégien Yara a décidé de réduire de 45% sa production, notamment d'ammoniac, le gaz représentant les trois quarts des coûts de fabrication de ce composé chimique. Même décision dans la vallée de la chimie, près de Lyon, où le spécialiste de l'aspirine Seqens a suspendu partiellement ses opérations du fait des prix de l'énergie...

その二 (08/12)

Le plan Biden réjouit l'Amérique des affaires, mars 2023

米国のインフレ抑制法 (IRA : Inflation Reduction Act) に盛り込まれた、クリーンエネルギー推進の巨額インセンティブを狙い、欧州企業が雪崩を打って米国進出を図っている。そのあおりでEUは、エネルギー移行に必要な資金や人材の確保が危うくなっている…

«*Vous devriez faire la même chose*» : c'est ainsi que la secrétaire à l'énergie de Joe Biden, Jennifer Granholm, a éconduit les Européens qui se plaignent des aides massives apportées par l'administration Biden, dans le Chips Act et l'Inflation Reduction Act (IRA). Adoptées à l'été 2022, ces deux lois subventionnent respectivement à hauteur de 52 et 369 milliards de dollars (49 et 347 milliards d'euros) l'industrie des microprocesseurs et la transition énergétique...

Aux Etats-Unis, on ne se demande pas si une énergie est bleue ou verte. Grâce au sénateur de Virginie-Occidentale, le démocrate Joe Manchin, qui multiplia les exigences pour voter le texte cet été, tout a droit à des crédits : le nucléaire, l'hydrogène, le solaire, l'éolien, le réseau électrique, les voitures électriques, les reconversions des usines automobiles ou d'électricité, l'isolation des maisons individuelles...

Bref, une jubilation nationale se répand, au nom de l'indépendance stratégique et de la transition énergétique dont les Etats-Unis se veulent les champions...

その三 (08/26)

Les profits comblent les actionnaires et gonflent l'inflation, mars 2023

大企業の好調な業績を背景に、株主への利益還元が大幅に進んでいる。株式配当ばかりでなく自社株買いも増加。これに対し、従業員への利益配分が充分でないという批判が起きている。

業績が伸びた企業には、エネルギーや資源の価格高騰の恩恵を受けたところも多く、利益の増加は経営陣の努力によるものとは言えないからだ…

La publication des résultats des sociétés du CAC 40 et plus encore l'annonce de généreux dividendes ne manquent jamais de soulever des protestations et des polémiques. Cette année ne fera pas exception à la règle...

L'année 2023 confirmera une tendance constatée depuis quelques années : la montée des rachats d'actions. Quelque 15 milliards ont déjà été annoncés, deux fois plus qu'en mars 2022. Courante outre-Atlantique, où elle assure plus de la moitié du retour aux actionnaires, cette pratique gagne du terrain en France. Elle dope la valeur des titres et permet une redistribution des profits à bon compte, puisque ces capitaux ne sont pas soumis à l'impôt, contrairement aux dividendes. Ces opérations relancent le débat sur le partage de la valeur au sein des entreprises, surtout les plus profitables, alors que les augmentations salariales de 2022-2023 n'ont pas compensé une hausse des prix persistante...

その四 (09/09)

Inflation : la revanche des industriels, avril 2023

半導体を始めとする部品不足やサプライチェーンの混乱等を背景に、様々な製品の価格が上昇してインフレが起きている。しかしひょっとしてメーカーは、便乗値上げをしているのではないか。その証拠に、多くの企業で売上げの増加以上に利益が伸びている… 実に怪しからん。

Ce directeur de supermarché n'en revient toujours pas. *«Quand je pense qu'un marchand de sodas est venu nous voir avec une demande d'augmentation de 25%. Mais c'est que de l'eau et du sirop!»*. Il n'est pas le seul à s'étrangler, en ce moment, face à la valse des prix alimentaires qui se poursuit dans les rayons des épiceries. Même le gouvernement s'est décidé à faire la leçon aux industriels du secteur, à rebours de son comportement précédent...

Non seulement les chiffres d'affaires grimpent, suivant en cela la hausse des prix, mais les profits bondissent bien au-delà, et pratiquement dans tous les secteurs...

Etrange situation tout de même, alors que l'essor spectaculaire de l'inflation, dû à la hausse hors normes des prix de l'énergie et des matières premières, aurait dû, en toute logique, rogner les bénéfices des entreprises. D'où l'émergence d'un soupçon. Les entreprises n'auraient-elles pas profité de la situation pour améliorer leurs comptes bien au-delà du rattrapage de la hausse de leurs coûts de production? Auquel cas elles contribueraient à alimenter la progression des prix...